

# E9 - Science-types Fell in Love, So They Tried Attending a Training Camp in Okinawa.

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:03] Inukai**

It's finally here.

**[00:05] Inukai**

The Okinawa training camp.

**[00:07] Inukai**

The sun on this southern island is calling our names—

**[00:12] Ibarada**

First thing in the morning and my ears are ringing...

**[00:16] Ibarada**

Why do airplanes take off so early in the morning?

**[00:20] Kanade**

Ibarada-senpai, you really aren't a morning person, are you?

**[00:23] Ibarada**

Not really.

**[00:25] Ibarada**

And since we've got a weird outsider with us, it's even more unpleasant.

**[00:29] Yamamoto**

That's not very friendly, Ena.

**[00:31] Yamamoto**

We haven't been together in so long.

**[00:33] Ibarada**

Professor, why is this manga artist with us, anyway?

**[00:36] Ikeda**

Huh? Because I thought having

Yamamoto-kun along would be more fun.

**[00:41] Kanade**

Don't you think that's too much  
luggage just for those two?

**[00:48] Yukimura**

I see we're all here.

**[00:50] Yukimura**

Let's go.

**[00:54] Yukimura**

Let's begin that experiment  
known as a "training camp"!

**SIGN** Science Fell in Love, So I Tried to Prove It

**[02:32] Kanade**

*The beginning of a trip always  
makes my heart race a little.*

**SIGN** Proof 9

Science-types Fell in Love,  
So They Tried Attending  
a Training Camp in Okinawa.

**[02:35] Kanade**

*Makes my heart race a little...*

**[02:37] Yukimura**

Press more closely against me.

**[02:39] Himuro**

Wait...

**[02:41] Yukimura**

I will have your saliva now.

**[02:43] Himuro**

We can't. Not here.

**[02:45] Cabin attendant**

E-Excuse me, I'm very sorry, but if you  
could please fasten your seat belts.

**[02:50] Yukimura**

In that case, when the  
experiment is completed—

**[02:52] Kanade**

I'm very sorry! They're pretty much done.

**[02:54] Himuro**

I apologize for the disturbance.

**[02:57] Kanade**

Yukimura-senpai!

**[02:59] Kanade**

Please don't conduct your  
experiments in public places!

**[03:02] Yukimura**

Why not?

**[03:03] Himuro**

It may be necessary in order  
to measure oxytocin,

**[03:06] Himuro**

but even I wonder about the  
appropriateness in this instance.

**[03:08] Yukimura**

What's so inappropriate?

**[03:10] Yukimura**

Even if Himuro and I initiate  
close contact here,

**[03:12] Yukimura**

it isn't as if it would  
cause problems for others.

**[03:15] Kanade**

People would assume I'm involved somehow,

**[03:18] Kanade**

and it would cause problems for me!

**[03:20] Yukimura**

Does paying heed to the inane expectations  
of society come with some great benefit?

**SIGN** Force of Impact

**[03:25] Himuro**

As your concept of "tact"  
infinitely approaches zero,

**[03:28] Himuro**

Yukimura-kun, you may not understand this,

**[03:30] Himuro**

but it is difficult to conduct  
this in a public venue.

**[03:33] Himuro**

Physical contact experiments conducted  
in public view are forbidden.

**[03:36] Himuro**

Do you understand, Yukimura-kun?

**[03:38] Yukimura**

I suppose that's fine. Tch.

**[03:48] Himuro**

*What do I do?*

**[03:49] Himuro**

*For some reason, I feel like  
cuddling close to Yukimura-kun.*

**[03:53] Himuro**

*Now that physical contact is forbidden,*

**[03:56] Himuro**

*I find myself yearning for that sensation  
of pressing closely together.*

**[04:02] Himuro**

No!

**[04:03] Himuro**

*I was the one who said it!*

**[04:05] Himuro**

*I must restrain myself until we  
are somewhere out of public view.*

**[04:08] Kanade**

But, you know...

**[04:11] Kanade**

It's amazing something this  
big can fly, isn't it?

**[04:14] Kanade**

How is it flying, anyway?

**[04:17] Kanade**

It's something about wind over  
the wings creating lift, right?

**[04:21] Himuro**

There are a lot of theories involving lift.

**[04:25] Himuro**

*But, what's more important is...*

**[04:28] Himuro**

The air flowing over the top and bottom  
of the wings flow at different speeds.

**SIGN** Faster Air Current

**SIGN** Slower Air Current

**[04:31] Himuro**

According to what's known  
as Bernoulli's principle,

**SIGN** Faster Air Current

**SIGN** Slower Air Current

**SIGN** Lift

**[04:33] Himuro**

this causes a difference in air pressure,

**[04:35] Himuro**

which pulls the wings upwards.

It's the most common way of thinking about it.

**[04:39] Himuro**

*I want to hug Yukimura-kun!*

**SIGN** Circulating Currents

**SIGN** Direction of Travel

**[04:41] Himuro**

In flight, the wings create air currents  
which circulate in the vicinity,

**SIGN** Circulating Currents

**SIGN** Direction of Travel

**[04:46] Himuro**

that's what's known as the

Kutta-Joukowski theorem...

**[04:50] Himuro**

*I want press my forehead to Yukimura-kun  
and rub up against him!*

**[04:54] Himuro**

According to that theorem, the air  
flowing over the top of the wings

**[04:58] Himuro**

travels faster than the air currents  
below the wings for that reason.

**[05:00] Himuro**

And, according to Bernoulli's theorem,

**SIGN** Low Pressure

**[05:03] Himuro**

the faster the air current,  
the lower the pressure,

**[05:06] Himuro**

and the slower the current,  
the greater the pressure.

**SIGN** High Pressure

**[05:09] Himuro**

That difference of pressure  
works to lift the wings...

**[05:09] Himuro; background**

Yukimura-kun! Yukimura-kun!

**[05:13] Himuro**

And then...

**[05:15] Himuro**

they become one!

**[05:17] Yukimura**

That ending wasn't right.

**[05:19] Yukimura**

You should know they don't become one.

**[05:21] Himuro**

Why would you say something like that?

**[05:23] Himuro**

You're horrible, Yukimura-kun!

**[05:25] Yukimura**

*Why?*

**SIGN** Bernoulli's Principle

**SIGN** Bernoulli's Principle.

**[05:30] Rikekuma**

First, take a tissue and  
stick it to your forehead.

**[05:33] Rikekuma**

and look straight down, bear.

**[05:35] Rikekuma**

If you exhale gently, for some  
reason I don't understand,

**[05:38] Rikekuma**

the tissue gets sucked  
toward your breath, bear.

**[05:41] Rikekuma**

Evidently, the science behind the  
phenomenon also allows airplanes to fly, bear.

**[05:45] Rikekuma**

It's super exhausting, but you stupid  
humans should give it a try, bear.

**[05:49] Rikekuma**

And... I'm out of oxygen!

**[05:56] Kanade**

We're here!

**[05:58] Kanade**

It's my first time here,  
but it really is a southern land!

**[06:01] Inukai**

Kanadecchi!

**[06:02] Inukai**

Are you wondering why there are palm trees?  
Allow this master of Okinawa to explain!

**[06:07] Inukai**

It's because...

**[06:08] Inkuai**

this place is Okinawa.

**[06:10] Inukai**

That's why!

**[06:11] Kanade**

That's amazing!

**[06:13] Yukimura**

It's because palms grow in  
subtropical climates, isn't it?

**[06:21] Kanade**

The ocean in Okinawa really  
is this blue! It's beautiful!

**[06:26] Himuro**

This isn't a view we'd see in the Kanto area.

**[06:28] Yukimura**

I believe the blue of the ocean in Okinawa

**[06:31] Yukimura**

is due to things like coral and shells  
turning into chalky white sand, right?

**[06:35] Ikeda**

Because when pale colors combine with  
blue, they make very pretty colors.

**[06:40] Inukai**

Really...

**[06:41] Ikeda**

I hear that the Kuroshiro current, which flows near Okinawa...

**[06:44] Ikeda**

is low in plankton, which is another factor in it being very clear.

**[06:50] Kanade**

Still, I was really surprised!

**[06:52] Kanade**

It's my first time staying in such a gorgeous, beautiful hotel like this!

**[06:57] Inukai**

It's amazing you got this place on that pitiful training camp budget.

**[07:01] Ikeda**

About that...

**[07:02] Ikeda**

Actually, Yamamoto-kun paid the difference for us!

**[07:06] Inukai and Kanade**

What?

**[07:07] Yamamoto**

That's right. I wanted everyone to stay somewhere nice.

**[07:11] Inukai**

Seriously? Are you some kind of goddess?

**[07:13] Kanade**

Th-Thank you very much!

**[07:15] Himuro**

That must have been quite a sum...

**[07:18] Yamamoto**

Don't worry.

**[07:20] Yamamoto**

Losing hope in tomorrow's financial future,

**SIGN** Tears

of Blood

**[07:22] Yamamoto**

and surviving on bean sprouts and flour is something I'm quite used to.

**[07:24] Kanade**

*Don't spend what you don't have!*

**[07:28] Yamamoto**

If my poor savings can, by vanishing,

**[07:31] Yamamoto**

secure a lovely place to stay and improve the mood in the evenings,

**[07:34] Yamamoto**

allowing me to see something  
interesting, then...

**[07:37] Yamamoto**

I'll consider it an investment.

**[07:41] Ibarada**

I know this person very well,

**[07:44] Ibarada**

but the rest of you should be careful.

**[07:46] everyone**

Huh?

**[07:47] Ibarada**

If it's for her manga, this manga artist  
really will do whatever it takes.

**[07:52] Yamamoto**

You make me sound horrible, silly Ena.

**[07:58] Inukai**

The blue sea of a southern island...

**[08:01] Inukai**

The sound of waves crashing...

**[08:03] Inukai**

And among it all, Aika...

**[08:04] Inukai**

in your bathing suit,  
you outshine all the others.

**[08:09] Yukimura**

Playing with dolls on the beach is new.

**[08:12] Inukai**

Aika is not a doll!

**[08:14] Inukai**

Even for you, Yukimura-senpai,

**[08:16] Inukai**

there are things you should and shouldn't say—

**[08:17] Ikeda**

Sorry to keep you waiting!

**[08:19] Inukai**

Oh!

**[08:20] Ikeda**

I bought us some drinks.

**[08:22] Inukai**

Thanks!

**[08:23] Kanade**

I'm sorry! I know we took forever...

**[08:28] Kanade**

Himuro-senpai. Come on. Hurry up!

**[08:30] Himuro**

Oh, Kanade-chan...

**[08:33] Ikeda**

It suits you very well.

**[08:37] Kanade**

Yukimura-senpai?

**[08:39] Himuro**

What is it? Yukimura-kun,  
does something look weird?

**[08:43] Yukimura**

No. Not particularly.

**[08:45] Yukimura**

*I can't look directly at her!*

**[08:47] Yukimura**

*So this is that thing called a "swimsuit"?*

**[08:49] Yukimura**

*How can I put it...*

**[08:50] Yukimura**

*Himuro looks 2.34 times  
more beautiful than usual!*

**[08:54] Himuro**

*E-Everything's okay, right?*

**[08:56] Himuro**

*It doesn't look weird, does it?*

**[08:58] Himuro**

*I haven't worn a swimsuit  
since elementary school...*

**[09:01] Himuro**

*What does he think?*

**[09:02] Himuro**

*I wish that man would just say something!*

**[09:04] Ibarada**

Taking in this much UV  
is gonna make me melt.

**[09:08] Yamamoto**

I see you're as big an indoor-type as ever.

**[09:10] Inukai**

'Kay, then!

**[09:12] Inukai**

Should we make this area  
the Ikeda lab encampment?

**[09:17] Yamamoto**

All you men look quite nice, as well.

**[09:20] Himuro**

*It's true...*

**[09:21] Himuro**

*Seeing Yukimura-kun in a bathing  
suit is different and new...*

**[09:25] Himuro**

*Under the midsummer sun,  
Yukimura-kun's pale skin shines and sparkles...*

**[09:29] Himuro**

*Yes. It's just as though...*

**[09:31] Ibarada**

Yukimura, you're way too pale.

**[09:34] Ibarada**

You're like a reflector board.

**[09:37] Yukimura**

You're as pale as I am!

**[09:39] Ibarada**

Well, yeah, but guys are a level plane  
in front, so it's even more like...

**[09:47] Ibarada**

It's because you hole up  
and only do research.

**SIGN** Excels in study and sport

**SIGN** Reflector board

**SIGN** Soccer club

**[09:50] Yamamoto**

From a distance, he shines  
even brighter, doesn't he?

**[09:53] Ibarada**

He really does...

**[09:55] Yukimura**

Silence!

**SIGN** Science Fell in Love,  
So I Tried to Prove It

**[10:03] Yuuichi**

Beautiful women in bathing  
suits is a wonderful thing.

**[10:05] Yuuichi**

Wonder who's gonna take one of 'em home...

**[10:08] Shikijou**

Yuuichi-kun, you're really amazing...

**[10:10] Shikijou**

It's like it's super easy to tell  
you're an enemy to all women...

**SIGN** Drinks

**[10:13] Yuuichi**

Huh?

**[10:14] Yuuichi**

You're not in any position to  
talk about others, Shikijou.

**[10:16] Yuuichi**

Come on.

**[10:17] Yuuichi**

You should try talking to girls once in a while, too.

**SIGN** Shaved Ice

**[10:21] Yuuichi**

Those two look pretty good.

**[10:24] Yuuichi**

Hey, ladies.

**[10:25] Kanade and Himuro**

Yes?

**[10:28] Yuuichi**

Nothing!

**[10:29] Kanade**

I wonder what that was about...

**[10:31] Himuro**

That man... I feel like I've seen him somewhere before...

**[10:35] Ikeda**

Himuro-kun! Kanade-kun!

**[10:38] Ikeda**

We're starting the watermelon splitting game.

**[10:40] Himuro**

All right.

**[10:40] Kanade**

Okay!

**[10:42] Kanade**

Okay. I've set it.

**[10:43] Kanade**

Let the watermelon splitting commence!

**[10:45] Inukai**

All right! Bring on the directions!

**[10:48] Ibarada**

Given that you're standing on the start point and you're facing the imaginary axis,

**[10:52] Ibarada**

the watermelon is at  $2+3i$ .

**[10:54] Kosuke**

Huh? What's that mean?

**[10:56] Kanade**

Kosuke-kun, she's talking about a complex plane.

**[11:00] Kanade**

Forward  $3i$ .

**[11:01] Kanade**

Right 2. That's how you have to move.

**[11:03] Inukai**

Forward  $3i$ ? What's that even mean?

**[11:06] Ibarada**

You don't remember complex numbers? Really?

**[11:09] Ibarada**

As a science-type, aren't you embarrassed?

**[11:12] Inukai**

I feel like there's a bigger problem  
with the directions here,

**[11:16] Inukai**

but do I go right two steps or two meters?  
Add a unit, at least!

**[11:20] Inukai**

Here, right?!

**[11:22] Ibarada**

Not good enough, Torasuke.

**[11:24] Ibarada**

A real science-type would have been able  
to split the watermelon with that.

**[11:28] Inukai**

Was it here?!

**[11:29] Inukai**

Over here, right?!

**[11:30] Ibarada**

With that, next it's your turn, Professor Ikeda.

**[11:33] Ikeda**

This is actually the first time I've  
played the watermelon splitting game.

**[11:36] Ikeda**

I wonder if I'll be able to do it right.

**[11:39] Ibarada**

The watermelon is at  $3+7i$ .

**[11:44] Ikeda**

Go!

**[11:48] Ikeda**

Oh! I managed to split it!

**[11:50] Ikeda**

It was just where you said  
it was, Ibarada-kun.

**[11:53] Ikeda**

Are you surprised, Kosuke-kun?

**[11:56] Ikeda**

It's true " $3+7i$ " doesn't tell you  
the distance to the watermelon,

**[12:01] Ikeda**

but a complex plane isn't any  
different than a regular graph.

**SIGN** Imaginary Axis

**SIGN** Real Axis

**[12:05] Ikeda**

From the ration 3:7, we learn that the  
watermelon sits along an angle of about 67°.

**SIGN** approx.

**[12:11] Ikeda**

Which meant that if I followed  
the angle in a straight line,

**[12:14] Ikeda**

I'd be sure to find the watermelon.

**[12:16] Ikeda**

Now that you've heard, it's simple, isn't it?

**[12:18] Inukai**

No...

**[12:18] Kanade**

*That's not what we're surprised about!*

**[12:22] Kanade**

Huh?

**[12:23] Kanade**

Where are Himuro-senpai and Yukimura-senpai?

**[12:26] Ibarada**

I saw them go into the shade of those rocks.

**[12:29] Ibarada**

They're probably getting  
things started about now.

**[12:36] Yukimura**

No one can see us here, agreed?

**[12:40] Himuro**

Let's do it... the close  
physical contact experiment...

**[12:47] Himuro**

*I can finally cuddle close to Yukimura-kun.*

**[12:50] Himuro**

*I'm happy about that, but...*

**[12:52] Himuro**

*When I think about it rationally...*

**[12:53] Himuro**

*close contact in these clothes...  
Isn't this a little crazy?*

**[12:59] Yukimura**

*Hold on just a second...*

**[13:00] Yukimura**

*I'm going to have close  
contact with this Himuro?*

**[13:03] Yukimura**

*She's in a bathing suit!  
This degree of exposure...*

**[13:06] Yukimura**

*The direct skin to skin contact area  
isn't comparable to everyday amounts.*

**[13:11] Yukimura**

*On top of which, in order  
to produce the hormone,*

**[13:14] Yukimura**

*it's best for the contact to be  
as close and tight as possible.*

**[13:17] Yukimura**

*As close and tight as possible!*

**[13:21] Himuro**

I'm going to hydrate a bit.

**[13:23] Himuro**

I collected so much saliva, my mouth is dry.

**[13:25] Yukimura**

A-And I've remembered something I forgot  
to enter into the calculation...

**SIGN** Delicious

**SIGN** Delicious

**[13:34] Himuro**

Oh, honestly!

**[13:35] Himuro**

I want to cuddle close to him,  
but I feel so embarrassed right now!

**[13:37] Himuro**

Oh, what am I supposed to do?

**[13:40] Yukimura**

How am I supposed to have  
close contact with her?

**[13:43] Yukimura**

With a Himuro who's 2.34 times  
more beautiful than normal?

**[13:46] Ibarada**

I think the stimulus might be a  
little too strong for Yukimura-kun.

**[13:49] Inukai**

That's where you're just  
supposed to go and grab her!

**[13:52] Yamamoto**

The two of them in swimsuits, embracing...

**[13:53] Yamamoto**

It would be so exciting, but...

**[13:55] Yukimura**

What are all of you doing here?

**[13:57] Yukimura**

For crying out loud.

**[13:59] Inukai**

Don't worry, Yukimura-senpai.

**[14:01] Inukai**

Everyone feels a little lost their first time. That's just how it is.

**[14:05] Yukimura**

What are you talking about?

**[14:07] Yamamoto**

Those swimsuits are going to waste!

**[14:10] Yamamoto**

I fully support you two in your close physical contact.

**[14:13] Yamamoto**

Let's think about what kind of contact would be best!

**SIGN** A Couple's Greatest Close Contact Problem

When two people have close physical contact, they should seek a position which offers the greatest contact area.

**[14:20] Ibarada**

When two people have close physical contact,

**[14:23] Ibarada**

they should seek a position which offers the greatest contact area.

**[14:27] Ibarada**

Let's turn it into a problem like this,

**[14:28] Ibarada**

and look for the ideal method.

**[14:31] Yukimura**

In the lab, we performed what is generally known as a "regular hug," but

**[14:34] Yukimura**

there may be a position which allows for greater close contact.

**[14:39] Yamamoto**

The human body has more surface area on the front than on the sides, so

**[14:43] Yamamoto**

if the front of the body and under the arms are held closely in a hug,

**[14:47] Yamamoto**

some might say the position provides and exceedingly great area of close contact, but...

**[14:51] Yamamoto**

If that's true, then...

**[14:53] Yamamoto**

with this position, or...

**[14:55] Yamamoto**

even this position...

**[14:56] Yamamoto**

the amount of close contact  
doesn't change very much.

**[14:59] Kanade**

This one's nice, too.

**[15:00] Inukai**

Hang on!

**[15:02] Inukai**

If they entwined their legs  
in their close contact,

**[15:04] Inukai**

wouldn't it increase the contact area?

**[15:06] Yamamoto**

If they did, it would be something like this.

**[15:09] Inukai**

It kinda reminds me of a cicada...

**[15:11] Kanade**

Would it be too hard for both  
of them to wrap their legs?

**[15:15] Yamamoto**

Yes...

**[15:17] Yamamoto**

Which means, it would be difficult to increase  
the amount of close contact any more than this...

**[15:21] Yukimura**

No, that's wrong.

**[15:23] Yukimura**

We've overlooked something.

**[15:25] Yukimura**

When the fronts of the bodies  
are in close contact,

**[15:27] Yukimura**

there is no reason to match  
the direction of up and down!

**[15:30] Yukimura**

Which means this!

**[15:32] Kanade**

What life-form is that supposed to be?

**[15:34] Inukai**

That's horrible in all kinds of ways!

**[15:36] Yamamoto**

I see...

**[15:38] Yamamoto**

That greatly increases the  
number of variations...

**[15:40] Inukai**

No, it doesn't!

**[15:42] Kanade**

How acrobatic is this couple, anyway?!

**[15:45] Ibarada**

I've realized something shocking.

**[15:47] Yukimura**

What? What is it?

**[15:49] Ibarada**

Long ago, when I used to  
hug a big-chested girl,

**[15:53] Ibarada**

I felt a slight distance between us.

**[15:57] Ibarada**

With a big chest, when you bring your  
bodies close, a gap is created,

**[16:00] Ibarada**

and the area of close contact diminishes.

**[16:02] Inukai**

So then, you mean...

**[16:04] Inukai**

Hugging someone flat-chested increases  
the amount of close contact?

**[16:07] Ibarada**

Not at all.

**[16:08] Ibarada**

According to this theory, the greatest  
amount of close physical contact

**[16:11] Ibarada**

would be when two men hold each other!

**[16:14] Kanade**

That—

**[16:15] Inukai**

That—

**[16:15] Inukai; Kanade; Yukimura**

That's true!

**[16:16] Yamamoto**

This is an extremely significant discovery.

**[16:18] Yamamoto**

We must put it into practice to verify it.

**[16:21] Yukimura**

It's true that the reasoning  
seems correct, but...

**[16:24] Ibarada**

And we just happen to have two guys  
here, too. Come on, let's go.

**[16:27] Inukai**

You! It's just that you want us to, right?

**[16:30] Ibarada; Yamamoto**

Come now. Come on.

**[16:31] Inukai; Yukimura**

S-S-Stop it!

**[16:33] Kanade**

*Somehow, it feels like these people  
are just enjoying themselves now...*

**[16:38] Himuro**

He's taking forever...

**[16:42] (Flashback) little Inukai**

It's the ocean!

**[16:43] (Flashback) little Ibarada**

Torasuke, it's dangerous!

**[16:45] (Flashback) little Ibarada**

Torasuke!

**[16:47] (Flashback) little Ibarada**

Torasuke!

**[16:49] (Flashback) little Ibarada**

You have to be careful at the beach, okay?

**[16:52] (Flashback) little Ibarada**

They have these things called rip currents.

**[16:54] (Flashback) little Inukai**

Okay.

**[16:57] (Flashback) little Inukai**

Does it hurt, Ena-chan?

**[16:59] (Flashback) little Ibarada**

No. I'm okay.

**[17:01] (Flashback) little Inukai**

Don't do that!

When it hurts, you have to say so!

**[17:04] (Flashback) little Inukai**

If anybody tries to do mean  
things to you, Ena-chan,

**[17:06] (Flashback) little Inukai**

I'll protect you!

**[17:09] (Flashback) little Inukai**

Because I'm a man who lives on love!

**[17:12] (Flashback) little Ibarada**

Okay. Thank you.

**[17:13] (Flashback) little Ibarada**

Torasuke!

**[17:14] (Flashback) little Inukai**

Ena-chan, I love you!

**[17:18] Ibarada**

After saying that, Torasuke went and  
accidentally peed in the ocean, right?

**[17:22] Ibarada**

Ah, memories...

**[17:23] Inukai**

Stop it!

**[17:25] Inukai**

I don't know anything  
about such a dark past!

**[17:27] Ibarada**

You were such a cute little boy back then,

**[17:29] Ibarada**

then you went and got uselessly large.

**[17:31] Inukai**

And you stayed a tiny pipsqueak  
while your eyes rotted away.

**[17:35] Inukai**

You remember a person's  
disgrace in perfect detail!

**[17:38] Ibarada**

That's because women remember.

**[17:40] Ibarada**

Coordination between the right and left  
brain is stronger than in a man's brain.

**SIGN** Left Brain

**SIGN** Right Brain

**[17:44] Ibarada**

It's hard to forget experiences  
where emotions were involved.

**[17:47] Ibarada**

Those times I was in danger and you  
became a human barrier to protect me,

**[17:52] Ibarada**

I just can't forget them.

**[17:53] Inukai**

Those words should be spoken by  
someone a little more delicate!

**[17:57] Ibarada**

Oh. If you're headed to the bathroom,  
buy some roasted squid on the way back.

**[18:01] Yuuichi**

It's that science-type  
woman from before...

**[18:03] Yuuichi**

Why is she in Okinawa?

**[18:05] Shikijou**

What happened?

**[18:07] Shikijou**

Both of them were pretty cute.

**[18:09] Sunglasses guy**

What's up? You get dumped, Yuuichi-kun?

**[18:12] Yuuichi**

No, moron.

**[18:13] Yuuichi**

When I saw her face, she just wasn't my type.

**[18:15] Sunglasses guy**

You move too slow.

**[18:18] Sunglasses guy**

Hurry up and go grab a girl or two.

**[18:20] Yuuichi**

I will.

**[18:23] Yuuichi**

Next, I'm trying that one.

**[18:24] Sunglasses guy**

Huh...

**[18:25] Sunglasses guy**

Small, but not bad at all.

**[18:27] Yuuichi**

Right?

**[18:28] Yuuichi**

Seems like you could get a lot of play out of that one, right?

**[18:34] Inukai**

Honestly. That little pipsqueak...

**[18:36] Inukai**

Roasted squid is stupid expensive!

**[18:38] Inukai**

Huh?

**[18:39] Inukai**

That Ibarada, it's weird but doesn't it look they're ganging up on her?

**[18:43] Inukai**

That woman? There's no way!

**[18:46] Inukai**

She's gotta be making it look like they're ganging up on her. It's a trap.

**[18:49] Inukai**

Yukimura-senpai said so before, didn't he?

**[18:52] (Flashback) Yukimura**

I'm sure you've heard the story of Schrödinger's cat.

**SIGN** Falsehood

**SIGN** Truth

**SIGN** Cubit

**[18:55] (Flashback) Yukimura**

In quantum physics, a thing can be in two states at the same time.

**[18:59] Inukai**

*Which means that right now,  
"she's getting ganged up on for real,"*

**[19:03] Inukai**

*and "she's just talking peacefully,"  
are the two states,*

**[19:05] Inukai**

*and it's not clear which she's in...*

**[19:07] Inukai**

*If I observe, it'll become clear which it is!*

**[19:10] Inukai**

*My prediction is that she's actually*

**[19:12] Inukai**

*"just having fun talking about  
Pakémon Do," or something...*

**[19:16] Inukai**

*I just know that's gonna be the punchli—*

**[19:26] Inukai**

*'Sup?*

**[19:27] Sunglasses guy**

*And who are you?*

**[19:29] Inukai**

*Well, I'm not really doing  
this because I want to...*

**[19:31] Inukai**

*But, I am a man who lives on love, so...*

**[19:34] Inukai**

*Sorry, but...*

**[19:35] Inukai**

*this pipsqueak here,*

**[19:37] Inukai**

*don't you touch her.*

**[19:40] Ibarada**

*Torasuke, it's not like  
they did anything to me...*

**[19:44] Sunglasses guy**

*That's right!*

**[19:45] Sunglasses guy**

*We were just playing *PakéDo!**

**[19:49] Inukai**

*You gotta be kidding me! Schrödinger!*

**[19:52] Inukai**

*I misunderstood! I'm so sorry!*

**[19:54] Shikijou**

*Not at all. We're sorry, too.*

**[19:56] Shikijou**

*Yuuichi-kun always grabs girls' arms...*

**[19:59] Sunglasses guy**

That's right. Can't be helped.

We are talking about Yuuichi-kun here.

**[20:04] Ibarada**

"This pipsqueak here, don't you touch her."

**[20:07] Ibarada**

That's so cool! Super cool!

**[20:09] Inukai**

Shut up!

**[20:11] Ibarada**

Just like you said so long ago,

**[20:12] Ibarada**

you really did protect me.

**[20:15] Inukai**

Stop talking! Forget all of it!

**[20:17] Ibarada**

Not possible. I can't forget.

**[20:19] Ibarada**

Memories of experiences where emotions  
are involved can't be forgotten.

**[20:24] Ibarada**

How could I forget this?

I'm never gonna forget.

**[20:29] Ibarada**

Thanks, Torasuke, for protecting me.

**[20:32] Inukai**

Stop talking...

**[20:33] Ibarada**

Thanks.

**[20:35] Ibarada**

Oh, it's so ridiculous...

**[20:36] Inukai**

Shut up...

**[22:09] Ikeda**

Well, everyone, shall we withdraw?

**[22:12] Yamamoto**

We had so much fun!

**[22:13] Yamamoto**

I managed to take so many  
reference photos...

**[22:17] Yamamoto**

What's wrong?

**[22:19] Inukai**

Please, don't mind me.

**[22:21] Inukai**

I just had a little repeat of a super-dreadnought  
level section of my dark past...

**[22:25] Yukimura**

Himuro, I'm sorry.

**[22:27] Yukimura**

I meant to return quickly, but...

**[22:29] Himuro**

If you weren't feeling well,  
it wasn't something you could help.

**[22:32] Kanade**

*I just can't tell her!*

**[22:33] Kanade**

*He thought so hard about that stupid  
"couple's greatest close contact problem,"*

**[22:37] Kanade**

*he got so excited he passed out...*

**[22:40] Ikeda**

Everyone, I'm glad you all found  
a way to enjoy yourselves.

**[22:43] Ikeda**

I was able to do some weighted long-distance  
swimming, for the first time in a long time.

**[22:47] Kanade**

Why is it that you train your  
body so much, Professor?

**[22:51] Ikeda**

There is a Nobel prize winner in  
physics from Saitama University,

**[22:55] Ikeda**

Professor Kuze, and I had the chance to meet him.

**SIGN** Nobel Prize in Physics

Professor Kuze Takaomi

**[22:58] Kanade**

Really?

**[22:59] Ikeda**

At the time, I wasn't able to  
lay a single finger on him.

**[23:04] Ikeda**

And it's not just Professor Kuze.

**[23:06] Ikeda**

In the world of academics,  
geniuses that beggar the imagination,

**[23:10] Ikeda**

unimaginable monsters seethe  
in tremendous numbers.

**[23:14] Ikeda**

You won't survive in a world dominated by superhumans if you don't train a little!

**[23:21] Ikeda**

The professors at the presentations  
tomorrow are all strong, too!

**[23:25] Ikeda**

Let's do our best, okay?

**[23:26] Inukai**

Huh?

**[23:27] Kanade**

We're giving presentations in  
a huge gathering of monsters?

**[23:31] Kanade**

*...we said, shaking with fear...*

**SIGN** Next Time

**SIGN** Proof 10

Science-types Fell in Love,  
So They Tried Giving Presentations.

**[23:35] Kanade**

Next time, Proof 10.

**[23:36] Kanade**

"Science-types Fell in Love, So they  
Tried Giving Presentations."

---

Revision #1

Created 2024-01-30 19:50:33 UTC by whimsee

Updated 2024-01-30 19:50:34 UTC by whimsee